



Tecnologías Específicas en el Aula
DISCAPACIDAD VISUAL
Fichas de apoyo al profesor

GUÍA BÁSICA DE LA IMPRESORA BRAILLE PORTATHIEL

[Impresión braille]
Última revisión: Mayo/2017

Grupo de Trabajo sobre Nuevas Tecnologías en Educación
ONCE. CRE de Barcelona y Zona de Influencia.
(Cataluña, Islas Baleares, Aragón, La Rioja, Navarra)



ÍNDICE

1. ¿Qué es?	3
2. ¿Cómo es?	3
2.1. Diferentes modelos "Doble cara" y "Simple cara"	3
3. ¿Cómo funciona?	3
3.1. Introducción del papel	4
3.1.1. Botones de control.	4
3.1.2. Controles de operación y mensajes.	4
3.2. Instalación de los drivers de la Impresora	5
3.2.1. Descargar la última versión del controlador de la impresora	5
3.3. Configurar la transcripción.	6
3.4. Convertir a Braille.	6
3.5. Almacenar el documento.	6
3.6. Imprimir el documento.	7
3.6.1. Imprimir un fichero braille	7
4. Uso avanzado de la impresora Portathiel	7

IMPRESORA PORTATHIEL

1. ¿Qué es?

Impresora Portathiel es un dispositivo sirve para imprimir en Braille normal (simple cara) o interpunto (doble cara) dirigida al uso doméstico. No está diseñado para grandes o medianas cantidades de volumen de impresión, va encaminada a la impresión de apuntes. Admite papel continuo y/o hojas sueltas.

2. ¿Cómo es?

2.1. Diferentes modelos "Doble cara" y "Simple cara".

Impresoras braille Portathiel: doble cara "Blue" y simple cara en la impresión

Imágenes: Impresoras Portathiel



3. ¿Cómo funciona?

Para conectar la impresora al ordenador se puede realizar mediante un cable paralelo o mediante un cable serie de 9 pines.

Para equipos que no dispongan de conexión serie o paralelo es posible utilizar conversores, Serie o Paralelo, a USB.

Se puede realizar la configuración usando las propias teclas de la impresora, sin necesidad de estar conectada al ordenador.

Para imprimir en Braille, se precisan programas específicos de transcripción. Algunos de estos programas habituales son QuickBraille, Multicobra, LAMBDA, etcétera.

Los mensajes de la impresora se encuentran pregrabados y se reproducen cuando ocurre algún evento en la impresora, por ejemplo cuando falta el papel o la impresora ya se encuentra lista para imprimir.

3.1. Introducción del papel.

Para introducir el papel en la impresora proceda de la siguiente manera:

- Ajuste la guía derecha de papel situada en la parte delantera de la máquina de acuerdo al ancho de papel que vaya a utilizar.
- Inserte dos hojas o más de papel continuo de 12 pulgadas en la abertura situada en la parte delantera de la máquina.
- Empuje el papel hacia el fondo tanto como le sea posible hasta su retención.
- Pulse cualquier botón de la impresora, el papel se desplazará y se situará en la cabecera de impresión.
- La impresora emitirá el mensaje "IMPRESORA LISTA".

3.1.1. Botones de control.

A. MODO NORMAL DE OPERACIÓN.

- ALIMENTACIÓN DE PAPEL: BOTONES 1, 2, ó 3.

Introducir el papel en la máquina y pulsar cualquiera de los tres pulsadores situados en los laterales.

B. DESPUÉS DE LA CARGA DE PAPEL.

Mediante la pulsación de los pulsadores situados en los laterales de la máquina, o de sus combinaciones se dispondrá de las siguientes funciones:

- LECTURA DE TEXTO: BOTÓN 1 (lateral izquierdo).

El papel se desplazará hacia adelante sobre la mesa de lectura para poder leer el texto que esta fuera del alcance de los dedos dentro de la máquina.

- AVANCE DE PÁGINA: BOTÓN 2 (lateral derecho y cercano al operador).
- BOTÓN DE APARCAMIENTO Y SELECCIÓN DE IMPRESIÓN A SIMPLE O DOBLE CARA (SEGÚN MODELO): BOTÓN 3 (lateral derecho y alejado del operador).
- REINICIALIZACIÓN DE LA IMPRESORA Y CARGA DE PARÁMETROS POR DEFECTO: BOTONES 1 y 2.

Mantenga pulsados los botones 1 y 2 y ponga en marcha la impresora, cuando oiga la señal libere los botones.

3.1.2. Controles de operación y mensajes.

La PORTATHIEL tiene un interruptor de encendido y tres botones de control.

El interruptor de encendido está situado en la parte delantera del lateral derecho. Su función es la de encendido y apagado de la impresora. Si Vd. enciende la impresora ésta emitirá el mensaje "NO HAY PAPEL", si la impresora no tiene papel cargado o "IMPRESORA LISTA", si la máquina tiene papel cargado.

En la parte superior y más alejada del lateral derecho la impresora tiene un potenciómetro para ajustar la potencia de percusión del punzón de impresión de acuerdo con el grosor del papel a imprimir. En el caso de

disponer de una impresora interpunto existirá otro potenciómetro similar al anterior situado en el lateral izquierdo.

3.2. Instalación de los drivers de la Impresora

3.2.1. Descargar la última versión del controlador de la impresora.

- Extraer el contenido del archivo descargado en formato ZIP con los controladores de la impresora en una carpeta.
- Para acceder al cuadro de edición de Búsqueda se pulsa la tecla de Windows.
- Para ejecutar el Administrador de "Dispositivos e impresoras" se escribe tal cual y se pulsa Enter.
- Se pulsa el botón "Agregar una impresora".
- Seleccionar "Agregar una impresora local".
- Seleccionar el puerto al que se desea conectar la impresora. Si se ha usado un conversor Serie a USB se deben consultar los parámetros de dicho conversor.
- Para seleccionar el controlador a instalar pulsar el botón "Usar disco..." y localizar la carpeta donde se extrajo el contenido del archivo comprimido que se descargó.
- En la lista de controladores que se presenta seleccionar "ONCE Porta-Thiel".
- Si se muestra un aviso indicando que el controlador no se encuentra certificado por Microsoft pulsar el botón "Instalar este software de controlador de todas formas".
- Si se solicita indicar si se desea compartir la impresora en red indicar "No compartir esta impresora".
- En el Administrador de "Dispositivos e impresoras" de Windows comprobar que se encuentra la impresora "ONCE Porta-Thiel" y acceder con el menú contextual a las "Propiedades de impresora".
- En la pestaña "Puertos" se comprueba que está conectada al PUERTO USB en este caso porque es el que ha cogido el conversor Serie a USB.

En la pestaña "Configuración del dispositivo" se comprueba

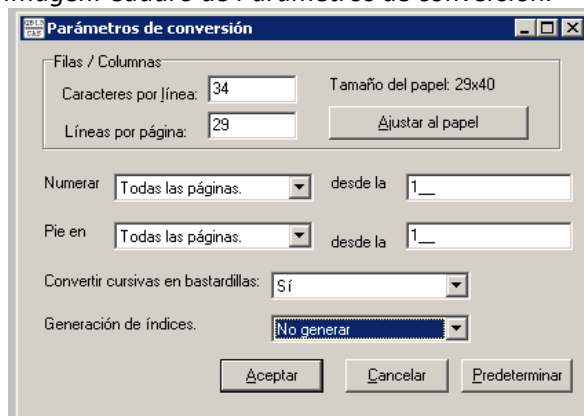
- "Alimentador de tracción" está configurado para:
 - Continuo 12" x 10 1/2" (38 columnas) ó
 - definido por parte del usuario (29 líneas, 34 columnas).

3.3. Configurar la transcripción.

El programa transcriptor QuickBraille produce un documento con unas determinadas características que se especifican en el cuadro de configuración de parámetros (Menú Braille > Parámetros de conversión). Los valores ordinarios son éstos:

- Caracteres por línea: 34
- Líneas por página: 29
- Numerar: todas las páginas desde la 1
- Pie en: todas las páginas desde la 1
- Convertir cursivas: Sí
- Generar índices: No

Imagen: Cuadro de Parámetros de conversión.



3.4. Convertir a Braille.

Es la hora de convertir el texto en tinta en texto Braille. Para ello seleccionamos Menú Braille > Convertir (F8). El programa cambia a la vista Braille y vemos el resultado.

Necesariamente, a lo largo del proceso de transcripción, tendremos que comprobar que el resultado es el adecuado. Para ello iremos alternando ambas vistas (F12) para incorporar las modificaciones oportunas y repetir el proceso de conversión (F8).

3.5. Almacenar el documento.

QuickBraille guarda el documento de forma predeterminada con el formato de archivo .RTF aunque también puede ser guardado como documento de texto elemental con extensión .BRA para posterior impresión en braille.

Los documentos .RTF son recuperables con procesadores de texto como Word o WordPad.

3.6. Imprimir el documento.

En el cuadro de diálogo Imprimir debemos asegurarnos de que la impresora esté seleccionada (PortaThiel) antes de continuar.

3.6.1. Imprimir un fichero braille.

En alguna ocasión tendremos que imprimir un documento braille que recibimos ya elaborado y listo para imprimir. En este caso debemos elegir la opción Abrir fichero braille... del menú Archivo. Este archivo sólo podrá imprimirse pero no editarse.

4. Uso avanzado de la impresora Portathiel.

Este documento sólo incluye información básica sobre el uso de esta herramienta. No se trata de un manual de usuario. Únicamente pretende que el profesor de aula pueda hacer un manejo sencillo y funcional de la herramienta con su configuración ordinaria.

Para ampliar esta información, dirigirse a los especialistas de medios tecnológicos específicos de ONCE.